

## 目 次

発刊のことば	
はじめに	9
<b>第1章 台湾における日本語の普及</b>	13
1.1 台湾における「国語」(日本語)教育	13
1.2 インフォーマントの受けた教育	20
1.3 在台日本人	22
1.4 インフォーマントと日本人との接触	23
<b>第2章 台湾に渡った日本語の現在</b>	25
2.1 多言語社会台湾	25
2.2 台湾に渡った日本語のいま	28
2.2.1 リンガフランカとしての役割—花蓮県を例として—	28
2.2.2 台湾各地における日本語の使用	31
2.2.3 日本語文字体系の活用	34
<b>第3章 研究の理論的枠組みと調査概要</b>	37
3.1 問題のありか	37
3.2 バリエーション研究	38
3.3 言語消滅とバリエーション	41
3.3.1 言語消滅のタイプ	42
3.3.2 消滅に瀕している言語の特徴	43
3.4 調査の概要	46

3.4.1 調査地点	47
3.4.2 調査期間	48
3.4.3 インフォーマント	48
3.4.4 調査方法	50
3.5 考察対象とする言語項目	52
<b>第4章 一人称代名詞</b>	55
4.1 一人称代名詞の使用状況	56
4.2 ドメイン間の切換え	58
4.3 ドメイン内の切換え	59
4.3.1 「切換え型」の場合	59
4.3.1.1 <LF ドメイン>	59
4.3.1.2 <NS ドメイン>	62
4.3.2 「非切換え型」の場合	64
4.4 関南語一人称代名詞の採用について	66
4.4.1 台湾現地語の一人称代名詞が取り入れられた要因	66
4.4.2 関南語一人称代名詞出現の時期	67
4.4.3 in-group 形式としての役割	68
4.5 一人称代名詞の使用から見る変容のプロセス	69
<b>第5章 可能表現</b>	71
5.1 可能形式の使用状況	71
5.1.1 派生動詞	73
5.1.2 動名詞デキル	76
5.1.3 動詞ル形+デキル	76
5.1.4 デキルの汎用	78
5.1.5 スルコトガデキル	80
5.1.6 可能形式の使用状況のまとめ	81

5.2 ドメインによる切換え .....	82
5.2.1 スルコトガデキルの切換え .....	82
5.2.2 デキルの汎用の切換え .....	84
5.2.3 ドメインによる切換えの考察結果 .....	86
5.3 可能表現の使用から見る変容のプロセス .....	87
 第6章 否定辞 .....	89
6.1 否定辞の使用状況 .....	90
6.1.1 否定辞の使用能力 .....	90
6.1.2 否定辞の使用実態 .....	91
6.1.3 動詞の活用の種類による使い分け .....	93
6.2 ドメイン間の切換え .....	96
6.3 ドメイン内の切換え .....	98
6.3.1 言語内的制約条件 .....	98
6.3.2 言語外的制約条件 .....	99
6.4 否定辞の使用意識 .....	101
6.4.1 「ナイ専用型」の場合 .....	102
6.4.2 「ナイ・ン併用型」の場合 .....	102
6.5 否定辞の使用から見る変容のプロセス .....	104
 第7章 丁寧体 .....	107
7.1 普通体・丁寧体の使用状況 .....	107
7.2 「丁寧体多用型」の場合 .....	112
7.2.1 主節 .....	112
7.2.2 従属節 .....	114
7.2.3 「丁寧体多用型」について明らかになったこと .....	118
7.3 「丁寧体稀用型」の場合 .....	118
7.4 丁寧体の使用から見る変容のプロセス .....	121
 第8章 「でしょ」の新用法—〈新情報認知要求〉— .....	125
8.1 現代日本語における「でしょ」の用法 .....	125
8.2 台湾日本語における「でしょ」の使用 .....	127
8.3 東アジア残留日本語と日本国内の日本語における〈新情報認知要求〉 .....	134
8.3.1 東アジア残留日本語における〈新情報認知要求〉 .....	134
8.3.2 日本国内の日本語における〈新情報認知要求〉 .....	135
8.4 「でしょ」の使用から見る改新的変化 .....	138
 第9章 台湾日本語の特徴およびその変容プロセス .....	139
9.1 リンガフランカとしての日本語の特徴 .....	139
9.2 バリエーションから見る台湾日本語の特徴 .....	141
9.3 台湾日本語の変容プロセス .....	146
9.4 台湾における日本語接触言語の連続体 .....	148
 おわりに .....	151
参考文献 .....	153
索引 .....	161